

Efs

150 år

Nr. 15 - 2019

Årgang 150



Kartverket

Stavanger 15. august 2019
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2019.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2019.***

Submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
10. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
11. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
11. mars	5	15. mars
26. mars	6	31. mars
9. april	7	15. april
24. april	8	30. april
9. mai	9	15. mai
24. mai	10	31. mai
11. juni	11	15. juni
25. juni	12	30. juni
9. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
9. august	15	15. august
27. august	16	31. august
10. september	17	15. september
24. september	18	30. september
9. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
11. november	21	15. november
26. november	22	30. november
10. desember	23	15. desember
17. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.

Melding sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

4, 9, 10, 12, 13, 17, 19, 32, 33, 72, 74, 78, 80, 95, 103, 104, 301, 303, 305, 306, 401, 452, 456, 457, 459, 467, 469, 473, 478, 505, 507, 514, 532, 533.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:
(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

69, 78, 307, 514, 537.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

60517. * Ny utgave av sjøkart nr. 69 (New edition Chart No. 69) Tranøy - Raftsundet.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 4, 401, 452

60511. * Oslofjorden. Oslo havn. Akershus slott - Søndre Langøya. Undervannsrørledninger etablert.

Kart/Chart(s): 473

60550. * Oslofjorden. Helgerofjorden. Båtberget. Skvalpeskjær.

Kart/Chart(s): 9, 459

60272. * Vest-Agder. Byfjorden. Breiddalsholmen. Undervannsrørledning etablert.

Kart/Chart(s): 9, 10

60549. * Vest-Agder. Ny-Hellesund. Skarpøya. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 10

60501. * Vest-Agder. Songvårfjorden. Jernstang etablert.

60553. * Vest-Agder. Songvårfjorden. Uvår N. Lanterne etablert.

60555. * Vest-Agder. Tregde Ø. Hærholman. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 10, 457

60502. * Vest-Agder. Mandal. Skjernøya S. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 9, 10

60547. * Vest-Agder. Ny-Hellesund. Skarpøya. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 10, 457

60557. * Vest-Agder. Mandal. Tregde. Lanterne etablert.

60558. * Vest-Agder. Mandal. Skjernøya SØ. Lanterne etablert.

60559. * Vest-Agder. Mandal. Skjernøya SØ. Staker utgår.

Kart/Chart(s): 12, 478

60525. * Vest-Agder. Strandsfjorden. Hidrasundet. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 17, 469

60513. * Rogaland. Haugesund. Hasseløya. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 19

60383. * Hordaland. Gisøya. Brandasund. Undervannsrørledning etablert.

60545. * Hordaland. Bømlafjorden. Tjernagel. Radiomaster utgår. Kartrettelse.

Kart/Chart(s): 32, 33

60524. * Møre og Romsdal. Saltsteinsleia. Rindarøya. Undervannsrørledninger etablert.

Kart/Chart(s): 456

60556. * Møre og Romsdal. Ålesund. Steinvågsundet. Lysbøye. Ny posisjon. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 72, 74

60504. * Lofoten. Buksnesfjorden. Buksnes lykt. Omskjerming.

60510. * Lofoten. Gapet. Napp lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 78

60514. * Vesterålen. Prestfjorden. Myre. Undervannsrørledning etablert.

Kart/Chart(s): 80

60507. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Engenes lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 95

60478. * Nord-Troms. Olderfjorden. Aktsomhetsområde. Forskningsprosjekt.

Kart/Chart(s): 103, 104

60337. * Vest-Finnmark. Honningsvåg. Fortøyningsbøye med forankring.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 13, 301, 305, 306, 467

60548. * Nordsjøen. Rogaland. Egersund - Ymefeltet. Undervannskabel etablert. Restriksjonsområde.

Kart/Chart(s): 303, 514

60464. * Norskehavet. Tromsøflaket. Askeladdfeltet. Havbunnsrammer etablert.

Kart/Chart(s): 505, 507, 532

60505. * Svalbard. Storfjorden. Tvillingane. Grunner.

Kart/Chart(s): 533

60506. * Svalbard. Storfjorden. Tvillingane. Grunne.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 78

60551. * (T) Vesterålen. Lifjorden. Kobbsteingrunnen. Jernstang havarete.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 307

60546. * (P) Nordsjøen. Alvheim-feltet. Kabellegging.

Kart/Chart(s): 514

60515. * (T) Barentshavet . * Nordkappbanken. Midlertidig forlatt brønn.

Kart/Chart(s): 537

60516. * (T) Svalbard. Hinlopenstredet. Midlertidig farledsrestriksjon.

SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)

- * Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continuously active).
- * Sør-Trøndelag. Frohavet. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).
- * Sør-Trøndelag. Frohavet. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).
- * Sør-Trøndelag. Frohavet. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).
- * Vesterålen. Sør-Troms. Andøya. Skyteøvelser (Gunnery exercises).

ADVARSLER
(Warnings)

- * Nordsjøen. Datainnsamling med seildrone.
- * Seismiske undersøkelser
- * Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER
(Miscellaneous)

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).

- * AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.
- * Planlagte kartutgivelser (NYE UTGAVER) (Planned Chart publications (NEW EDITIONS)).
- * Praktisk informasjon vedrørende Efs-meldinger.
- * Den norske los er oppdatert
- * Søk på kartverket.no/efs
- * Viktige vedlegg til Efs.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

60517. * Ny utgave av sjøkart nr. 69 (New edition Chart No. 69) Tranøy - Raftsundet.

Sjøkart nr. 69 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 69 ble utgitt 6. august 2019.

Chart no. 69 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2007, New Edition 08/2019.

POD: 6. August 2019. Corrected to "Efs" No 14/19.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68°10' 30" N, 014°47' 00" E, NE hjørne: 68°30' 30" N, 015°58' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- En stor del av Raftsundet er nymålt og redigert inn i kartet.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/)
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.
- Kartets kompassroser er oppdatert med 2020 verdier for misvisning.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 69 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "POD" (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <http://www.kartverket.no/en/Bestille/Ordermaps-and-nautical-charts/Provided>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NY UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediatram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediatram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4, 401, 452

60511. * Oslofjorden. Oslo havn. Akershus slott - Søndre Langøya.
Undervannsrørledninger etablert.

Slett tidligere Efs (P) 05/59992/19.

Påfør undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 52.269' N, 10° 43.517' E
- (2) 59° 52.359' N, 10° 43.749' E
- (3) 59° 52.412' N, 10° 44.074' E
- (4) 59° 52.629' N, 10° 44.013' E
- (5) 59° 52.762' N, 10° 43.885' E
- (6) 59° 53.090' N, 10° 43.646' E
- (7) 59° 53.068' N, 10° 43.491' E

og

- (7) 59° 53.068' N, 10° 43.491' E sammenkoble
- (8) 59° 53.143' N, 10° 43.662' E
- (9) 59° 53.230' N, 10° 43.659' E
- (10) 59° 53.220' N, 10° 43.470' E
- (11) 59° 53.123' N, 10° 42.996' E
- (12) 59° 53.079' N, 10° 42.977' E
- (13) 59° 53.028' N, 10° 43.018' E

og

- (14) 59° 54.003' N, 10° 43.965' E sammenkoble
- (15) 59° 54.066' N, 10° 43.976' E
- (16) 59° 54.164' N, 10° 44.034' E
- (17) 59° 54.287' N, 10° 44.154' E sammenkoble

Kart: 4, 401, 452. (Dykkerteknikk AS, 31. juli 2019). (KildeID 78633).

*** Oslofjorden. Oslo havn. Akershus slott - Søndre Langøya. Submarine pipelines.**

Delete former Efs (P) 05/59992/19.

Insert submarine pipelines between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 52.269' N, 10° 43.517' E
- (2) 59° 52.359' N, 10° 43.749' E
- (3) 59° 52.412' N, 10° 44.074' E
- (4) 59° 52.629' N, 10° 44.013' E
- (5) 59° 52.762' N, 10° 43.885' E
- (6) 59° 53.090' N, 10° 43.646' E
- (7) 59° 53.068' N, 10° 43.491' E

and

- (7) 59° 53.068' N, 10° 43.491' E join
- (8) 59° 53.143' N, 10° 43.662' E
- (9) 59° 53.230' N, 10° 43.659' E
- (10) 59° 53.220' N, 10° 43.470' E
- (11) 59° 53.123' N, 10° 42.996' E
- (12) 59° 53.079' N, 10° 42.977' E
- (13) 59° 53.028' N, 10° 43.018' E

and

(14) 59° 54.003' N, 10° 43.965' E join

(15) 59° 54.066' N, 10° 43.976' E

(16) 59° 54.164' N, 10° 44.034' E

(17) 59° 54.287' N, 10° 44.154' E join

Charts: 4, 401, 452.

Kart/Chart(s): 473

60550. * Oslofjorden. Helgerofjorden. Båtberget. Skvalpeskjær.

Påfør et skvalpeskjær i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 58.871' N, 09° 50.014' E skvalpeskjær

Kart: 473. (Kartverket sjødivisjonen, 9. august 2019). (KildeID 78668).

*** Oslofjorden. Helgerofjorden. Båtberget. Rock awash.**

Insert a rock awash in the following position:

WGS84 DATUM

58° 58.871' N, 09° 50.014' E rock awash

Chart: 473.

Kart/Chart(s): 9, 459

60272. * Vest-Agder. Byfjorden. Breiddalsholmen. Undervannsrørledning etablert.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 06.550' N, 07° 59.553' E

(2) 58° 06.512' N, 07° 59.679' E

(3) 58° 06.510' N, 07° 59.698' E

Kart: 9, 459. (Rør i Sør AS, 17. mai 2019). (KildeID 78492).

*** Vest-Agder. Byfjorden. Breiddalsholmen. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 58° 06.550' N, 07° 59.553' E

(2) 58° 06.512' N, 07° 59.679' E

(3) 58° 06.510' N, 07° 59.698' E

Charts: 9, 459.

Kart/Chart(s): 9, 10

60549. * Vest-Agder. Ny-Hellesund. Skarpøya. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 12/60401/19.

Påfør Kverna lanterne, **FI G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 03.08' N, 07° 48.44' E

Kart: 9, 10. Fyrnr. 074183. (Kystverket SØ, 9. august 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Ny-Hellesund. Skarpøya. Light.**

See former Efs (P) 12/60401/19.

Insert Kverna light, **FI G 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 03.08' N, 07° 48.44' E

Charts: 9, 10. Light No. 074183.

Kart/Chart(s): 10

60501. * Vest-Agder. Songvårfjorden. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 03.08' N, 07° 43.24' E

Kart: 10. (Kystverket SØ, 26. juli 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Songvårfjorden. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 03.08' N, 07° 43.24' E

Chart: 10.

60553. * Vest-Agder. Songvårfjorden. Uvår N. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 09/60226/19.

Påfør Bøddelen lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 01.66' N, 07° 43.86' E

Kart: 10. Dnl. Fyrnr. 074289. (Kystverket SØ, 12. august 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Songvårfjorden. Uvår N. Light.**

See former Efs (P) 09/60226/19.

Insert Bøddelen light, **Iso G 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 01.66' N, 07° 43.86' E

Chart: 10. Pilot. Light No. 074289.

60555. * Vest-Agder. Tregde Ø. Hærholman. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 09/60226/19.

Påfør Leiholmbåen lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 00.41' N, 07° 39.06' E

Kart: 10. Fyrnr. 074493. (Kystverket SØ, 12. august 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Tregde E. Hærholman. Light.**

See former Efs (P) 09/60226/19.

Insert Leiholmbåen light, **Iso G 2s** with floodlight, at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 00.41' N, 07° 39.06' E

Chart: 10. Light No. 074493.

Kart/Chart(s): 10, 457

60502. * Vest-Agder. Mandal. Skjernøya S. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/59837/19.

Påfør Moldupsskjær lanterne, **Q R** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

57° 58.451' N, 07° 31.135' E

Kart: 10, 457. Fyrnr. 077599. (Kystverket SØ, 29. juli 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Mandal. Skjernøya S. Light.**

See former Efs (P) 03/59837/19.

Insert Moldupsskjær light, **Q R** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

57° 58.451' N, 07° 31.135' E

Charts: 10, 457. Light No. 077599.

Kart/Chart(s): 9, 10

60547. * Vest-Agder. Ny-Hellesund. Skarpøya. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 12/60401/19.

Påfør Fruberholmen V lanterne, **FI R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 03.36' N, 07° 48.59' E

Kart: 9, 10. Fyrnr. 074182. (Kystverket SØ, 9. august 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Ny-Hellesund. Skarpøya. Light.**

See former Efs (P) 12/60401/19.

Insert Fruberholmen V light, **FI R 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

58° 03.36' N, 07° 48.59' E

Charts: 9, 10. Light No. 074182.

Kart/Chart(s): 10, 457

60557. * Vest-Agder. Mandal. Tregde. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/59837/19.

Påfør Lille Gressholmen N lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

58° 00.105' N, 07° 33.735' E

Kart: 10, 457. Dnl. Fyrnr. 076705. (Kystverket SØ, 12. august 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Mandal. Tregde. Light.**

See former Efs (P) 03/59837/19.

Insert Lille Gressholmen N light, **Iso G 4s** with floodlight, in the following position:
WGS84 DATUM

58° 00.105' N, 07° 33.735' E

Charts: 10, 457. Pilot. Light No. 076705.

60558. * Vest-Agder. Mandal. Skjernøya SØ. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/59837/19.

Påfør Småholman lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

57° 58.472' N, 07° 32.514' E

Kart: 10, 457. Fyrnr. 077553. (Kystverket SØ, 12. august 2019). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Mandal. Skjernøya SE. Light.**

See former Efs (P) 03/59837/19.

Insert Småholman light, **Iso G 4s** with floodlight, in the following position:
WGS84 DATUM

57° 58.472' N, 07° 32.514' E

Charts: 10, 457. Light No. 077553.

60559. * Vest-Agder. Mandal. Skjernøya SØ. Staker utgår.

Se tidligere Efs (P) 03/59837/19.

Slett grønne staker i følgende posisjoner:
WGS84 DATUM

(1) 57° 58.715' N, 07° 32.940' E

(2) 57° 58.418' N, 07° 32.290' E

Kart: 10, 457. (Kystverket SØ, 12. august 2019). (KildeID 78667).

*** Vest-Agder. Mandal. Skjernøya SE. Spar buoys.**

See former Efs (P) 03/59837/19.

Delete green spar buoys in the following positions:
WGS84 DATUM

(1) 57° 58.715' N, 07° 32.940' E

(2) 57° 58.418' N, 07° 32.290' E

Charts: 10, 457.

Kart/Chart(s): 12, 478

60525. * Vest-Agder. Strandsfjorden. Hidrasundet. Undervannskabel etablert.

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 58° 13.979' N, 06° 37.199' E
- (2) 58° 14.075' N, 06° 37.285' E
- (3) 58° 14.140' N, 06° 37.430' E
- (4) 58° 14.264' N, 06° 37.919' E
- (5) 58° 14.407' N, 06° 37.881' E
- (6) 58° 14.458' N, 06° 37.949' E

Kart: 12, 478. (Agder Energi Nett AS, 7. august 2019). (KildeID 78639).

*** Vest-Agder. Strandsfjorden. Hidrasundet. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 58° 13.979' N, 06° 37.199' E
- (2) 58° 14.075' N, 06° 37.285' E
- (3) 58° 14.140' N, 06° 37.430' E
- (4) 58° 14.264' N, 06° 37.919' E
- (5) 58° 14.407' N, 06° 37.881' E
- (6) 58° 14.458' N, 06° 37.949' E

Charts: 12, 478.

Kart/Chart(s): 17, 469

60513. * Rogaland. Haugesund. Hasseløya. Undervannskabel etablert.

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 25.027' N, 05° 14.992' E
- (2) 59° 25.059' N, 05° 14.998' E
- (3) 59° 25.129' N, 05° 14.945' E
- (4) 59° 25.136' N, 05° 14.953' E

Kart: 17, 469. Dnl. (Kystverket V, 1. august 2019). (KildeID 78599).

*** Rogaland. Haugesund. Hasseløya. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 25.027' N, 05° 14.992' E
- (2) 59° 25.059' N, 05° 14.998' E
- (3) 59° 25.129' N, 05° 14.945' E
- (4) 59° 25.136' N, 05° 14.953' E

Charts: 17, 469. Pilot.

Kart/Chart(s): 19

60383. * Hordaland. Gisøya. Brandasund. Undervannsrørledning etablert.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.64' N, 05° 06.27' E sammenkoble

(2) 59° 53.22' N, 05° 05.39' E

Kart: 19. Dnl. (Sjøtroll Havbruk AS, 20. juni 2019). (KildeID 78557).

*** Hordaland. Gisøya. Brandasund. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 53.64' N, 05° 06.27' E join

(2) 59° 53.22' N, 05° 05.39' E

Chart: 19. Pilot.

60545. * Hordaland. Bømlafjorden. Tjernagel. Radiomaster utgår. Kartrettelse.

Slett radiomaster med lys (F R) i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 37.17' N, 05° 19.17' E

(2) 59° 37.16' N, 05° 19.06' E

(3) 59° 37.12' N, 05° 18.95' E

(4) 59° 37.05' N, 05° 18.99' E

(5) 59° 37.01' N, 05° 19.04' E

Kart: 19. (Kartverket sjødivisjonen, 8. august 2019). (KildeID 78666).

*** Hordaland. Bømlafjorden. Tjernagel. Radio masts. Chart correction.**

Delete radio masts, with lights (F R) in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 37.17' N, 05° 19.17' E

(2) 59° 37.16' N, 05° 19.06' E

(3) 59° 37.12' N, 05° 18.95' E

(4) 59° 37.05' N, 05° 18.99' E

(5) 59° 37.01' N, 05° 19.04' E

Chart: 19.

Kart/Chart(s): 32, 33

60524. * Møre og Romsdal. Saltsteinsleia. Rindarøya. Undervannsrørledninger etablert.

Påfør undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 50.89' N, 06° 46.03' E
- (2) 62° 50.92' N, 06° 46.42' E
- (3) 62° 50.89' N, 06° 46.67' E
- (4) 62° 50.77' N, 06° 46.56' E

og

- (1) 62° 50.73' N, 06° 46.61' E
- (2) 62° 50.76' N, 06° 46.66' E
- (3) 62° 50.80' N, 06° 46.66' E
- (4) 62° 50.83' N, 06° 46.72' E

Kart: 32, 33. (G. Øye AS, 6. august 2019). (KildeID 78637).

*** Møre og Romsdal. Saltsteinsleia. Rindarøya. Submarine pipelines.**

Insert submarine pipelines between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 50.89' N, 06° 46.03' E
- (2) 62° 50.92' N, 06° 46.42' E
- (3) 62° 50.89' N, 06° 46.67' E
- (4) 62° 50.77' N, 06° 46.56' E

and

- (1) 62° 50.73' N, 06° 46.61' E
- (2) 62° 50.76' N, 06° 46.66' E
- (3) 62° 50.80' N, 06° 46.66' E
- (4) 62° 50.83' N, 06° 46.72' E

Charts: 32, 33.

Kart/Chart(s): 456

60556. * Møre og Romsdal. Ålesund. Steinvågsundet. Lysbøye. Ny posisjon. Stake utgår.

Se tidligere Efs (P) 13/60434/19.

WGS84 DATUM

a) **Flytt** Kværnesflua lysbøye (FI G 2s) fra posisjon (1) til posisjon (2):

- (1) 62° 27.930' N, 06° 07.412' E
- (2) 62° 27.887' N, 06° 07.444' E

b) **Slett** Steinvåggrunnen midtre lysbøye (FI W 2s) i følgende posisjon:

62° 27.904' N, 06° 07.424' E

c) **Slett** stake i følgende posisjon:

62° 27.918' N, 06° 07.482' E

Merk: Ny selingsled er etablert mellom Kvernanesflua ny posisjon 62° 27,887' N, 06° 07,444' E og Steinvåggrunnen S i posisjon 62° 27,858' N, 06° 07,418' E

Kart: 456 (også spesial). Dnl. Fyrnr. 330201, 330110. (Kystverket MN, 12. august 2019). (KildeID 78669).

*** Møre og Romsdal. Ålesund. Steinvågsundet. Light buoy. Spar buoy.**

See former Efs (P) 13/60434/19.

WGS84 DATUM

a) **Move** Kvernanesflua light buoy (Fl G 2s) from position (1) to position (2):

(1) 62° 27.930' N, 06° 07.412' E

(2) 62° 27.887' N, 06° 07.444' E

b) **Delete** Steinvåggrunnen midtre light buoy in the following position:

62° 27.904' N, 06° 07.424' E

c) **Delete** spar buoy in the following position:

62° 27.918' N, 06° 07.482' E

Note: New fairway is established between Kvernanesflua new position 62 ° 27,887 ' N, 06 ° 07,444' E and Steinvåggrunnen S at position 62° 27,858' N, 06° 07,418' E

Chart: 456 (also plan). Pilot. Light No. 330201, 330110.

Kart/Chart(s): 72, 74

60504. * Lofoten. Buksnesfjorden. Buksnes lykt. Omskjerming.

Slett tidligere Efs (P) 10/60151/19.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 07.062' N, 13° 34.996' E

(1) G 110.5° - 145.0°

(2) W 145.0° - 152.5°

(3) R 152.5° - **203.0°**

(4) **G 203.0° - 205.0°**

(5) W 205.0° - 209.0°

(6) **R 209.0° - 336.0°**

(7) G **336.0°** - 338.5°

(8) W 338.5° - 346.5°

(9) R 346.5° - 354.5°

Kart: 72 (også spesial), 74. Fyrnr. 759400. (Kystverket N, 30. juli 2019). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Buksnesfjorden. Buksnes light.**

Delete former Efs (P) 10/60151/19.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 07.062' N, 13° 34.996' E

(1) G 110.5° - 145.0°

(2) W 145.0° - 152.5°

(3) R 152.5° - **203.0°**

(4) **G 203.0° - 205.0°**

(5) W 205.0° - 209.0°

(6) **R 209.0° - 336.0°**

(7) G **336.0°** - 338.5°

(8) W 338.5° - 346.5°

(9) R 346.5° - 354.5°

Charts: 72 (also plan), 74. Light No. 759400.

60510. * Lofoten. Gapet. Napp lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 11/60162/19.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 08.36' N, 13° 27.62' E

(1) G 165.5° - 172.5°

(2) W 172.5° - 179.0°

(3) R 179.0° - **215.0°**

(4) **G 215.0° - 249.0°**

(5) W 249.0° - 258.5°

(6) R 258.5° - **311.0°**

(7) **G 311.0° - 008.0°**

(8) W 008.0° - 012.0°

(9) **R 012.0° - 022.0°**

Kart: 72, 74. Fyrnr. 775700. (Kystverket N, 31. juli 2019). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Gapet. Napp light.**

See former Efs (P) 11/60162/19.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 08.36' N, 13° 27.62' E

(1) G 165.5° - 172.5°

(2) W 172.5° - 179.0°

(3) R 179.0° - **215.0°**

(4) **G 215.0° - 249.0°**

(5) W 249.0° - 258.5°

(6) R 258.5° - **311.0°**

(7) **G 311.0° - 008.0°**

(8) W 008.0° - 012.0°

(9) **R 012.0° - 022.0°**

Charts: 72, 74. Light No. 775700.

Kart/Chart(s): 78

60514. * Vesterålen. Prestfjorden. Myre. Undervannsrørledning etablert.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 54.78' N, 15° 03.37' E

(2) 68° 54.77' N, 15° 03.11' E

(3) 68° 54.78' N, 15° 02.78' E

Kart: 78. Dnl. (BioMar AS, 2. august 2019). (KildeID 78568).

*** Vesterålen. Prestfjorden. Myre. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 68° 54.78' N, 15° 03.37' E

(2) 68° 54.77' N, 15° 03.11' E

(3) 68° 54.78' N, 15° 02.78' E

Chart: 78. Pilot.

Kart/Chart(s): 80

60507. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Engenes lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 06/60043/19.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 55.58' N, 17° 07.17' E

(1) **G 021.0° - 037.0°**

(2) **W 037.0° - 129.5°**

(3) **R 129.5° - 157.5°**

(4) **G 157.5° - 209.5°**

(5) **W 209.5° - 262.0°**

(6) **R 262.0° - 284.5°**

Kart: 80. Fyrnr. 837000. (Kystverket T&F, 30. juli 2019). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Vågsfjorden. Engenes light.**

See former Efs (P) 06/60043/19.

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 55.58' N, 17° 07.17' E

(1) **G 021.0° - 037.0°**

(2) **W 037.0° - 129.5°**

(3) **R 129.5° - 157.5°**

(4) **G 157.5° - 209.5°**

(5) **W 209.5° - 262.0°**

(6) **R 262.0° - 284.5°**

Chart: 80. Light No. 837000.

Kart/Chart(s): 95

60478. * Nord-Troms. Olderfjorden. Aktsomhetsområde. Forskningsprosjekt.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et aktsomhetsområde i form av en stiplet linje mellom følgende posisjoner:

(1) 70° 09.41' N, 21° 20.05' E

(2) 70° 08.75' N, 21° 24.34' E

b) **Påfør** tegnforklaring "**Olderfjorden. Forskningsprosjekt. Bunnforankrede akustiske lyttebøyer i vannkolonnen (2019 - 2024)**" i følgende ca. posisjon:

70° 10.165' N, 21° 22.722' E

Kart: 95. (Havforskningsinstituttet, 18. juli 2019). (KildeID 78416).

*** Nord-Troms. Olderfjorden. Precautionary area. Research project.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a precautionary area as a dashed line between the following positions:

(1) 70° 09.41' N, 21° 20.05' E

(2) 70° 08.75' N, 21° 24.34' E

b) **Insert** legend "**Olderfjorden. Research project. Seabed anchored acoustic monitoring buoys in the water column (2019 - 2024)**" in the following approximate position:

70° 10.165' N, 21° 22.722' E

Chart: 95.

Kart/Chart(s): 103, 104

60337. * Vest-Finnmark. Honningsvåg. Fortøyningsbøye med forankring.

WGS84 DATUM

a) **Slett** den østlige fortøyningsbøyen i følgende posisjon:

70° 58.958' N, 25° 57.725' E

b) **Slett** karakter i posisjon:

70° 59.017' N, 25° 58.101' E

c) **Slett** lys på eksisterende fortøyningsbøye i følgende posisjon:

70° 58.955' N, 25° 57.663' E

d) **Påfør** forankring fra eksisterende fortøyningsbøye til følgende posisjon:

70° 59.352' N, 25° 57.486' E

Kart: 103 (også spesial), 104 (også spesial). Dnl. (Kartverket sjødivisjonen, 11. juni 2019). (KildeID 78539).

*** Vest-Finnmark. Honningsvåg. Mooring buoy with ground tackle.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** eastern mooring buoy in the following position:

70° 58.958' N, 25° 57.725' E

b) **Delete** character in position:

70° 59.017' N, 25° 58.101' E

c) **Delete** light on existing mooring buoy in the following position:

70° 58.955' N, 25° 57.663' E

d) **Insert** ground tackle from existing mooring buoy to the following position:

70° 59.352' N, 25° 57.486' E

Charts: 103 (also plan), 104 (also plan). Pilot.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 13, 301, 305, 306, 467

60548. * Nordsjøen. Rogaland. Egersund - Ymefeltet. Undervannskabel etablert. Restriksjonsområde.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

- (1) 58° 27.19' N, 05° 53.23' E
- (2) 58° 27.21' N, 05° 52.31' E
- (3) 58° 27.08' N, 05° 50.66' E
- (4) 58° 26.17' N, 05° 47.53' E
- (5) 58° 25.41' N, 05° 45.91' E kartgrense 467
- (6) 58° 25.17' N, 05° 45.36' E
- (7) 58° 16.66' N, 05° 31.07' E
- (8) 58° 15.00' N, 05° 26.24' E kartgrense 13
- (9) 57° 48.12' N, 04° 33.61' E
- (10) 57° 47.90' N, 04° 32.30' E
- (11) 57° 36.85' N, 04° 30.25' E
- (12) 57° 13.48' N, 02° 50.80' E

b) **Påfør** en rød stiplet linje mellom følgende posisjoner:

- (1) 58° 26.356' N, 05° 47.623' E
- (2) 58° 26.162' N, 05° 47.875' E
- (3) 58° 25.281' N, 05° 46.057' E
- (4) 58° 25.507' N, 05° 45.747' E

c) **Påfør** tegnforklaring "**Fishing prohibited**" i følgende posisjon:

58° 25.865' N, 05° 46.897' E

Kart: 13, 301, 305, 306, 467. (Tampnet AS, 12. august 2019). (KildeID 78638).

*** North Sea. Rogaland. Egersund - Yme field. Submarine cable. Restriction area.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a submarine cable between the following positions:

- (1) 58° 27.19' N, 05° 53.23' E
- (2) 58° 27.21' N, 05° 52.31' E
- (3) 58° 27.08' N, 05° 50.66' E
- (4) 58° 26.17' N, 05° 47.53' E
- (5) 58° 25.41' N, 05° 45.91' E chartborder 467
- (6) 58° 25.17' N, 05° 45.36' E
- (7) 58° 16.66' N, 05° 31.07' E
- (8) 58° 15.00' N, 05° 26.24' E chartborder 13
- (9) 57° 48.12' N, 04° 33.61' E
- (10) 57° 47.90' N, 04° 32.30' E
- (11) 57° 36.85' N, 04° 30.25' E
- (12) 57° 13.48' N, 02° 50.80' E

b) **Insert** a red dashed line between the following positions:

- (1) 58° 26.356' N, 05° 47.623' E
- (2) 58° 26.162' N, 05° 47.875' E
- (3) 58° 25.281' N, 05° 46.057' E
- (4) 58° 25.507' N, 05° 45.747' E

c) **Insert** legend "**Fishing prohibited**" in the following position:

58° 25.865' N, 05° 46.897' E

Charts: 13, 301, 305, 306, 467.

Kart/Chart(s): 303, 514

60464. * Norskehavet. Tromsøflaket. Askeladdfeltet. Havbunnsrammer etablert.

Se tidligere Efs (P) 06/60061/19.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en hindring (sirkulær farekurve) i følgende posisjoner:

(1) 71° 24.01' N, 20° 24.57' E

(2) 71° 20.47' N, 20° 23.29' E

b) **Påfør** tegnforklaring: "**Askeladd**".

Kart: 303, 514. (Equinor ASA, 12. juli 2019). (KildeID 78596).

*** Norwegian Sea. Tromsøflaket. Askeladd field. Subsea templates.**

See former Efs (P) 06/60061/19.

WGS84 DATUM

a) **Insert** an obstruction (danger circle) in the following positions:

(1) 71° 24.01' N, 20° 24.57' E

(2) 71° 20.47' N, 20° 23.29' E

b) **Insert** legend: "**Askeladd**".

Charts: 303, 514.

Kart/Chart(s): 505, 507, 532

60505. * Svalbard. Storfjorden. Tvillingane. Grunner.

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

Kart 532:

(1) 78° 00.20' N, 20° 10.38' E 7.1m, slett 8.3m

(2) 78° 00.00' N, 20° 09.51' E 8.6m

Kart 505, 507

(1) 78° 00.20' N, 20° 10.38' E 7m

Kart: 505, 507, 532. (Kartverket sjødivisjonen, 30. juli 2019). (KildeID 78513).

*** Svalbard. Storfjorden. Tvillingane. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks in the following positions:

WGS84 DATUM

Chart 532:

(1) 78° 00.20' N, 20° 10.38' E 7.1m, delete 8.3m

(2) 78° 00.00' N, 20° 09.51' E 8.6m

Chart 505, 507

(1) 78° 00.20' N, 20° 10.38' E 7m

Charts: 505, 507, 532.

Kart/Chart(s): 533

60506. * Svalbard. Storfjorden. Tvillingane. Grunne.

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

78° 00.20' N, 20° 10.38' E **7.1m**, slett 8.3m

Kart: 533. (Kartverket sjødivisjonen, 30. juli 2019). (KildeID 78513).

*** Svalbard. Storfjorden. Tvillingane. Underwater rock.**

***Insert** an underwater rock in the following position:*

WGS84 DATUM

78° 00.20' N, 20° 10.38' E **7.1m**, delete 8.3m

Chart: 533.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 78

60551. * (T) Vesterålen. Lifjorden. Kobbsteingrunnen. Jernstang havarert.

Jernstang i følgende posisjon er Rapportert havarert:

WGS84 DATUM

68° 49.92' N, 15° 15.66' E

Kart: 78. (Kartverket sjødivisjonen, 9. august 2019). (KildeID 30760).

*** (T) Vesterålen. Lifjorden. Kobbsteingrunnen. Iron pole.**

Iron pole in the following position is Reported damaged:

WGS84 DATUM

68° 49.92' N, 15° 15.66' E

Chart: 78.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 307

60546. * (P) Nordsjøen. Alvheim-feltet. Kabellegging.

Det skal i perioden **16. - 31. August 2019** installeres sjøfibre-kabel mellom Alvheim FPSO og eksisterende infrastruktur ca. 8km NØ for Alvheim mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 36.78' N, 02° 03.53' E
- (2) 59° 36.36' N, 02° 02.94' E
- (3) 59° 35.82' N, 02° 01.82' E
- (4) 59° 35.41' N, 02° 00.47' E
- (5) 59° 35.08' N, 01° 58.99' E
- (6) 59° 34.65' N, 01° 58.58' E
- (7) 59° 34.52' N, 01° 58.81' E
- (8) 59° 34.22' N, 01° 59.02' E
- (9) 59° 34.07' N, 01° 59.49' E

Sjøfibre-kabelen vil bli liggende eksponert på sjøbunn i en lengre periode før nedspylingen kan begynne.

Det er forbudt mot bunnredskap frem til kabel er fullstendig nedgravd.

Kart: 307. (Tampnet AS, 9. august 2019). (KildeID 30760).

*** (P) Nordsjøen. Alvheim field. Submarine cable.**

A subsea fiber optical cable will be installed in the period 16 - 31 August 2019 between the Alvheim FPSO and existing infrastructure approximately 8km NE of Alvheim between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 59° 36.78' N, 02° 03.53' E*
- (2) 59° 36.36' N, 02° 02.94' E*
- (3) 59° 35.82' N, 02° 01.82' E*
- (4) 59° 35.41' N, 02° 00.47' E*
- (5) 59° 35.08' N, 01° 58.99' E*
- (6) 59° 34.65' N, 01° 58.58' E*
- (7) 59° 34.52' N, 01° 58.81' E*
- (8) 59° 34.22' N, 01° 59.02' E*
- (9) 59° 34.07' N, 01° 59.49' E*

The cable will be surface laid and left exposed on the seabed for a longer period until trenching of the cable is performed.

Fishing with bottom gear is prohibited in this area until the work scope is complete and the cable has been buried to depth and protected.

Chart: 307.

Kart/Chart(s): 514

60515. * (T) Barentshavet . * Nordkappbanken. Midlertidig forlatt brønn.

Equinor melder om et midlertidig forlatt brønnhode ved 7324/6-1 Sputnik i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

73° 39.130' N, 24° 58.500' E

Brønnhode stikker opp ca **3m** over havbunn og har en største diameter 1m.

Brønnhodet planlegges fjernet i **september 2019**.

Kart: 514. (Equinor ASA, 5. august 2019). (KildeID 30760).

Barentshavet . * (T) Nordkappbanken. Temporary abandoned well.

Equinor reports a temporary abandoned wellhead at 7324/6-1 Sputnik in the following position:

WGS84 DATUM

73° 39.130' N, 24° 58.500' E

*The wellhead protrudes about **3m** above seabed and has a maximum diameter of 1m.*

*The wellhead is scheduled to be removed in **September 2019***

Chart: 514.

Kart/Chart(s): 537

60516. * (T) Svalbard. Hinlopenstredet. Midlertidig farledsrestriksjon.

I perioden **4. august - 15. september 2019** er det forbudt å ferdes i deler av Hinlopenstredet, innenfor et sjøområde avgrenset av følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 79° 54.29' N, 18° 04.54' E

(2) 79° 54.38' N, 17° 58.82' E

(3) 79° 53.05' N, 18° 00.34' E

(4) 79° 53.60' N, 18° 06.37' E

For mer informasjon se: <https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2019-08-02-1045?q=ferdselsforbud>

Kart: 537. (Kystverket, 5. august 2019). (KildeID 30760).

**** (T) Svalbard. Hinlopenstredet. Temporary fairway restriction.***

*Parts of the Hinlopen Strait is closed for traffic from **4 August - 15 September 2019** within the area limited by the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 79° 54.29' N, 18° 04.54' E

(2) 79° 54.38' N, 17° 58.82' E

(3) 79° 53.05' N, 18° 00.34' E

(4) 79° 53.60' N, 18° 06.37' E

For more information see: <https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2019-08-02-1045?q=ferdselsforbud>

Chart: 537.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvaret sine faste bombe- og skytefelt i norsk farvatn finner du i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continuously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgande skytefelt:
(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høgd: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøy bør vere merksamme på kva fare det kan medføre å seile gjennom dei nemnde fareområda.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307.

*** Sør-Trøndelag. Frohavet. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Marinejegerkommadoen gjennomfører skyteøvelser på skytefelt Tarva low i følgende periode:
(*Gunnery exercises will be carried out on Tarva low in the following period*):

12. - 18. august kl. 05:00 - 23:59 UTC

Området er begrenset av følgende posisjoner:

(*The area is limited by the following positions*):

Tarva low
63°50.0' N, 09°15.0' E
63°51.0' N, 09°23.0' E
63°49.0' N, 09°23.0' E
63°42.6' N, 09°26.7' E
63°42.3' N, 09°20.8' E
63°44.8' N, 09°12.0' E
63°50.0' N, 09°15.0' E

Sikker høyde (*Upper limit*): 4000 fot

Sjøgående trafikk bes vise aktsomhet ved seiling gjennom området.

(*Vessels must navigate with caution in the area*).

Kart (*Charts*) : 38, 43, 09. (Sjøforsvaret, 5. juli 2019).

*** Sør-Trøndelag. Frohavet. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Marinejegerkommadoen gjennomfører skyteøvelser på skytefelt Tarva low i følgende periode:
(*Gunnery exercises will be carried out on Tarva low in the following period*):

19. - 25. august kl. 05:00 - 23:59 UTC

Området er begrenset av følgende posisjoner:

(*The area is limited by the following positions*):

Tarva low
63°50.0' N, 09°15.0' E
63°51.0' N, 09°23.0' E
63°49.0' N, 09°23.0' E
63°42.6' N, 09°26.7' E
63°42.3' N, 09°20.8' E
63°44.8' N, 09°12.0' E
63°50.0' N, 09°15.0' E

Sikker høyde (*Upper limit*): 4000 fot

Sjøgående trafikk bes vise aktsomhet ved seiling gjennom området.

(*Vessels must navigate with caution in the area*).

Kart (*Charts*) : 38, 43, 09. (Sjøforsvaret, 5. juli 2019).

*** Sør-Trøndelag. Frohavet. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Marinejegerkommadoen gjennomfører skyteøvelser på skytefelt Tarva low i følgende periode:
(*Gunnery exercises will be carried out on Tarva low in the following period*):

26. august - 1. september 05:00 - 17:00 UTC

Området er begrenset av følgende posisjoner:

(*The area is limited by the following positions*):

Tarva low
63°50.0' N, 09°15.0' E
63°51.0' N, 09°23.0' E
63°49.0' N, 09°23.0' E
63°42.6' N, 09°26.7' E
63°42.3' N, 09°20.8' E
63°44.8' N, 09°12.0' E
63°50.0' N, 09°15.0' E

Sikker høyde (*upper limit*): 4000 fot

Sjøgående trafikk bes vise aktsomhet ved seiling gjennom området.

(*Vessels must navigate with caution in the area*).

Kart (*Charts*) : 38, 43, 09. (Sjøforsvaret, 5. juli 2019).

*** Vesterålen. Sør-Troms. Andøya. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Det vil bli gjennomført skyting med militære våpensystemer i havområdet N-NV av Andøya i følgende periode:

(*Gunnery exercises will be carried out on the north and northwest of Andøya in the following period*):

2. - 13. september 16:00 - 21:00 UTC

Området er begrenset av følgende posisjoner:

(*The area is limited by the following positions*):

Naval Firing 2019
WGS84 DATUM
68° 56.40' N, 14° 16.50' E
69° 39.78' N, 14° 57.15' E
69° 53.59' N, 15° 40.83' E
69° 51.68' N, 16° 33.37' E
69° 33.39' N, 17° 16.64' E
69° 29.12' N, 17° 05.83' E
69° 22.33' N, 16° 44.67' E
69° 21.54' N, 16° 30.74' E
69° 15.61' N, 16° 11.83' E
69° 18.19' N, 16° 06.93' E
69° 21.85' N, 16° 16.98' E
69° 23.76' N, 16° 02.21' E
69° 19.27' N, 15° 47.81' E
69° 05.55' N, 15° 19.19' E
69° 05.78' N, 15° 01.82' E
69° 02.79' N, 14° 52.07' E
68° 56.07' N, 14° 39.85' E
68° 54.05' N, 14° 24.03' E

Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområde:
(*Maritime traffic is requested to be aware of the following hazard area*):

For daglig oppdatering og map Se www.testcenter.no.

(For daily updates and maps See www.testcenter.no).

Kart: 78, 81, 82, 85. (Andøya test senter, 8. august 2019).

ADVARSLER (Warnings)

* Nordsjøen. Datainnsamling med seildrone.

To seildroner med lengde 7m, høyde 5m og dypgående 2.5m vil bli slept med båt til det åpne hav. Seildronene skal drive innsamling av data innenfor et område begrenset av følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 00' N, 01° 00' W
- (2) 62° 00' N, 02° 30' E
- (3) 58° 45' N, 04° 00' E
- (4) 57° 00' N, 06° 45' E
- (5) 56° 30' N, 04° 00' E
- (6) 58° 35' N, 02° 00' E

Seildrone 1 vil seile fra utsettingsposisjon 60°08.15' N, 05°00.52' E mot 57°49.8' N, 03°02.92' E. Fra **26. april - 30. mai** vil drone 1 være i området mellom 57°54' N, 02°54' E, 57°54' N, 05°48' E, 56°42' N, 02°54' E - 56°42' N, 05°48' E.

Drone 1 vil da seile mot 58° 36.8' N, 2° E og blir i området mellom 2° - 4° E, 58° 36' - 59° 12' N fra **30. juni - 16. juli**.

Fra **16. juli - 15. august 2019**; i området mellom 1° 30' - 2° 30' E 60° 30' - 61°30' N.

Drone 1 skal deretter seile til Bergen 15.-23. August, og tas opp i nærheten av utsettingsstedet.

Drone 2 blir i "stasjonær" posisjon 57 ° 05.46' N, 03° 26.03' E fra 28. april til 2. mai.

3. - 4. mai: seiler transekt mellom 3° - 6° E, 57° N (og retur).

5. - 11. mai: på den engelske Klondyke Sandeel banken.

12. - 13. mai: transekt mellom 3° - 6° E, 57° N (og retur)

14. - 19. mai: i området mellom 57°54' N, 02°54' E, 57°54' N, 05°48' E, 56° 42' N, 02°54' E, 56°42' N, 05 48' E

20. - 21. mai: transekt mellom 3° - 6° E, 57°N (og retur)

22. - 30. mai: i området mellom 57°54' N, 02°54' E, 57°54' N, 05°48' E, 56°42'N, 02°54'E, 56°42'N, 05°48'E.

31. mai - 1. juni: transekt mellom 3° - 6° E, 57° N (og retur)

5. - 15. juni: seilas mot og rundt Viking Bank (60 - 61°N, 2°30' - 02°48' E)

15. - 30. juni: i område 61°30' - 62° N, 2° - 1° V.

30. juni - 16 juli: møtes med seildrone 1 og Johan Hjort, i området 2 - 4° E, 58°36' - 59°12' N.

16. juli - 15. august: i området 01° 30' - 02° 30' N, 60° 30' - 61° 30' N, undersøkelse Saithe.

15. - 23. august: seiler til Bergen for opphenting nær utsettingsposisjon.

Skipstrafikk er bedt om å passere med sikker avstand og holde utkikk.

Alle datoer er omtrentlige.

(Havforskningsinstituttet, mars 2019).

***North Sea. Unmanned surface vehicles (USVs) data collection**

Two Sail drones each 7m length, 5m height and 2.5m draft will be towed and launched.

Sail drones shall collect data within an area limited by the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 00' N, 01° 00' W
- (2) 62° 00' N, 02° 30' E
- (3) 58° 45' N, 04° 00' E
- (4) 57° 00' N, 06° 45' E
- (5) 56° 30' N, 04° 00' E
- (6) 58° 35' N, 02° 00' E

Drone 1 sails from launching position 60°08.15' N, 05°00.52' E towards 57°49.8' N, 03°02.92' E.

From **26 April - 30 May**, drone 1 will be in the area bounded by 57°54' N, 02°54' E, 57°54' N, 05°48' E, 56°42' N, 02°54' E - 56°42' N, 05°48' E.

It will then sail towards 58°36.8' N, 2° E. and will be in the area between 2° - 4° E, 58°36' - 59°12' N from **30 June to 16 July**.

It will then be in the area 1°30' - 2°30' E 60°30' - 61°30' N, until **16 July – 15 August**.

It will then sail for Bergen, pick-up near the launching position between **15 - 23 August**.

Drone 2 will begin at a "stationary" site in position: 57°05.46' N, 3°26.03' E from 28 April – 2 May

It will then run transect between 3° - 6° E, 57° N (and return): **3 - 4 May**.

5 - 11 May: comparison with sail drone 1 on the English Klondyke sandeel bank.

12 - 13 May: transect between 3° - 6° E, 57° N (and return).

14 - 19 May: in the area bounded by 57°54' N, 02°54' E, 57°54' N, 05°48' E, 56°42' N, 02°54' E, 56°42' N, 05°48' E.

20 - 21 May: transect between 3° - 6° E, 57° N (and return).

22 - 30 May: in the area bounded by 57°54' N, 02°54' E, 57°54' N, 05°48' E, 56°42' N, 02°54' E, 56°42' N, 05°48' E.

31 May - 1 June: transect between 3° - 6° E, 57° N (and return).

5 - 15 June: Sail for and around Viking Bank (60 - 61° N, 2°30' - 02°48' E).

15 - 30 June: in area 61° 30' - 62° N, 2° - 1° W.

30 June - 16 July: meet with sail drone 1 and Johan Hjort, in the area of 2 - 4° E, 58°36' - 59°12' N.

16 July - 15 August: in the area 1° 30' - 2° 30' N, 60°30' - 61°30' N, surveying Saithe.

15 - 23 August: sail for Bergen and pick-up near launching site.

Mariners are requested to keep lookout and pass at a safe distance.

All dates are approximate.

* Seismiske undersøkelser

Seismiske undersøkelser vil bli utført i følgende område:

Skip:	Innenfor område:	Tidsperiode:	Kart:
SRV "Polar Empress"	Ormen Lange 63° 10.00' N, 04° 45.00' E 63° 10.00' N, 05° 45.00' E 63° 50.00' N, 05° 45.00' E 63° 50.00' N, 04° 00.00' E 63° 10.00' N, 04° 45.00' E	17. juni - 30. august 2019	308, 309

Merk: Ber om klaring, minimum CPA 3 nm foran og 5 nm til siden og akter.

Ledsaget av vaktskip M/V "Rig Andromeda" og M/V "7 Waves".

* Seismic surveys.

Seismic surveys will be conducted in the following areas:

Ship:	Area:	Period	Charts:
	Ormen Lange 63° 10.00' N, 04° 45.00' E		

SRV "Polar Empress"	63° 10.00' N, 05° 45.00' E 63° 50.00' N, 05° 45.00' E 63° 50.00',N, 04° 00.00' E 63° 10.00' N, 04° 45.00' E	17 June - 30 August 2019	308, 309
---------------------	--	--------------------------	----------

Note: Request wide berth, minimum 3nm in front and 5nm at both sides and astern.
Accompanied by guard vessels M/V "Rig Andromeda" and M/V "7 Waves".

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
Shrek 65° 39.58 N 07° 38.75 E	3000m	Until 30 September 2019
PL782S Busta 59° 18.96' N 02° 12.61' E	2000m	Until 30 September 2019

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are usually not marked on the surface).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
06/58661/18	* (P) Møre og Romsdal. Sulafjorden. Sulesund. Arbeid på ferjekai. Ny informasjon. Utvidet periode (<i>Work at quay. New information. Extended period</i>).	Utført (Completed)
05/59992/19	* (P) Oslofjorden. Oslo havn. Gressholmen - Søndre Langøya. Rørledning (<i>Submarine pipeline</i>).	Se (See) Efs 15/60511/19
06/60036/19	* (P) Norskehavet. Garsholbanken. Dvalinfeltet. Marine installasjonsaktiviteter. * (P) Norwegian Sea. Garsholbanken. Dvalin field. Marine installation activities.	Utført (Completed)
10/60151/19	* (P) Lofoten. Buksnesfjorden. Vestvågøya. Endringer på navigasjonsinnretninger (<i>Alterations to navigational installations</i>).	Utført (Completed)

* Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
13/60434/19	* (P) Møre og Romsdal. Ålesund havn. Aspevågen. Utdypningsprosjekt. * (P) Møre og Romsdal. Ålesund harbour. Aspevågen. Deepening project.	Oppdatert tilleggsinformasjon: Etter fjerning av grunner ved Bålholmen, Aspevågen Ø og Steinvågsundet er massene ikke fjernet, og dybdene er usikre. Områdene dette gjelder er midlertidig merket med gule spesialbøyer, og fartøy bes holde seg klar av merket område. Updated additional Information: After removal of underwater rocks at Bålholmen, Aspevågen Ø and Steinvågsundet the masses are not yet removed, and the depths are uncertain. The areas are temporarily marked with yellow special purpose buoys, and vessels are asked to keep clear of the marked area.

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

Fra **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<http://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION WHEN USING SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

In the period 2019 - 2025, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

https://kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/transition-to-iala-standard/

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:

<http://www.kartverket.no/en/Bestille/Order-maps-and-nautical-charts/>. *The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.*

*** Planlagte kartutgivelser (NYE UTGAVER) (Planned Chart publications (NEW EDITIONS)).**

Kartnr. (Chart No.)	Karttittel (Chart Title)	Forventet utgivelse av papirkart (Expected chart publication)	Nyheter (News)
27	Sunnfjord	Desember 2019	Nymåling i områder i Sunnfjord/Nordfjord
26	Håsteinen – Batalden		
1	Oslofjorden. Færder – Hvaler – Halden	Desember 2019	Nymålinger av farleder i Oslofjorden i samarbeid med Kystverket
2	Torbjørnskjær – Fulehuk – Rakkebåane		
3	Oslofjorden. Fulehuk – Filtvet – Rødtangen		
4	Oslo – Rødtangen – Drammen		
401	Oslo – Spro	September 2019	
402	Spro – Filtvet		
482	Moss havn		

Merk: Elektroniske kart (ENCer) vil utgis parallelt med papirkartene.

(Note: *Electronic charts (ENC's) will be published in parallel with the paper charts).*

*** Praktisk informasjon vedrørende Efs-meldinger.**

Avhengig av hvilken type melding det er vil normalt det som skal endres være uthevet i Efs-meldingen. I meldinger som gjelder for eksempel omskjerming av lykter vil de sektorlinjene det er endring på ha uthevet tekst.

F. eks.:

(4) R 312.5° - **336.0°** I dette tilfellet er det kun den uthevede sektorlinjen det er endring på. Den første er uendret.

Kommer det inn en helt ny sektor, eller en sektor endrer farge, vil også fargen være uthevet:

(5) **G 336.0° - 350.0°**

Dette er aktuelt i forbindelse med pågående IALA-omskjerming av lykter langs norskekysten. Står det ikke noe om karakter, betyr det at denne er uendret.

Dersom det opprettet et nytt objekt, eller det har vært en karakterendring på en lykt, vil karakteren være uthevet.

Vi gjør ellers oppmerksomme på at det medfølger tracings til alle kart i hoved- og havnekartserien. **Se** <http://kartverket.no/Efs/Tracing/> for mer informasjon.

*** Practical information regarding Efs Notices.**

Depending on the type of Notice, what is to be corrected will normally be highlighted.

In Notices regarding sector amendments to lights, the sector lines which are changed will have highlighted text.

For example:

*(4) R 312.5 ° - **336.0 °** In this case, only the highlighted sector line is to be amended. The first one is unchanged.*

If a new sector is added, or a sector colour has been changed, both the lines and the colour will be highlighted:

(5) **G 336.0 ° - 350.0 °**

If nothing is mentioned about character, it implies that the character is unchanged.

If a new object has been established, or character has been changed, the character will be highlighted.

Note that tracings are included for all charts in the main chart series

and harbour chart series. See <http://kartverket.no/en/EFS/Tracings/> for more information.

*** Den norske los er oppdatert**

Oppdaterte pdf-utgaver av farvannsbeskrivelsen Den norske los, er publisert på kartverket.no.

Dette er den siste oppdateringen av pdf-utgavene av Den norske los, inntil en ny digital løsning foreligger. Den norske los er en beskrivelse av farvannet langs norskekysten, Svalbard og Jan Mayen, og er et supplement til sjøkartene. Bøkene gir informasjon ut over det kartet kan gi.

Alle de åtte bøkene i serien Den norske los, kan lastes ned gratis på kartverket.no.

Digitaliseres

En ny digital Den norske los er under utvikling, og løsningen skal være ferdig i 2019. Inntil videre kan farvannsbeskrivelsen lastes ned gratis på Kartverkets nettsider.

*** The Norwegian Pilot Guide is updated**

Updated pdf editions of The Norwegian Pilot Guide, are published on kartverket.no.

This is the last update of the pdf editions of The Norwegian Pilot Guide, until a new digital solution is available. The version of Norwegian Pilot Guide consists of sailing directions for the Norwegian coast, Svalbard and Jan Mayen, and is a supplement to the nautical charts. The books provide information beyond what the chart can provide.

All eight books of the Norwegian Pilot Guide series can be downloaded free of charge at kartverket.no.

Digitized

A new digital The Norwegian Pilot Guide is being developed and the solution will be completed and put into operation in 2019. Meanwhile the pdfs can be downloaded for free on the website.

*** Søk på kartverket.no/efs**

I søket for Efs-meldinger og tracings på kartverket.no/efs, fungerer dessverre ikke «Se i kart-knappen» som normalt. Det er feil i kartvisningen. Vi jobber med å rette opp feilen.

I mellomtiden:

Hvis du ønsker å navigere i en oversikt med kart-inndeling og kartnummer i norgeskartet, bruk www.norgeskart.no. Klikk på «Kartvalg», deretter Kart-inndeling, og velg så ønsket karttype. Hver kart-celle inneholder informasjon om kartnummer, navn, målestokk, projeksjon, datum og når forrige utgave av sjøkartet ble utgitt.

*** Search at kartverket.no/en/efs**

In the search to find notices to mariners and tracings at kartverket.no/en/efs, there is a malfunction with the "View In Map button". The map does not show the chart numbers, and therefore users are not able to select chart numbers.

An overview of the chart series, divided in chart cells, can be found at www.norgeskart.no (only in Norwegian). Click on "Kartvalg" and select the option "Kart-inndeling". Afterwards, select between the chart series:

- *Hovedkart sjø equals Main chart series*
- *Havnekart equals Harbour chart series*
- *Kystkart equals Coastal chart series*
- *Overseilingskart equals General chart series*

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/.